85048

SN – 135

III Semester B.A./B.Sc./B.Sc. (FAD) Examination, November/December 2017
(Freshers and Repeaters) (CBCS) (2015-16 and Onwards)
LANGUAGE SANSKRIT – III
Champu Ramayanam (Sundara Kanda)
Grammar and Translation

Time : 3 Hours Max. Marks : 70

Instructions : *1) Answer in* ***Sanskrit/Kannada/English.***
2) Question nos. ***I, VI*** *and* ***VII*** *should be answered in* ***Sanskrit*** *only.*

I. समीचीनम् उत्तरं चित्वा लिखत । **(10×1=10)**
ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರ ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.
Choose the correct answer :

1) रामायणे कति काण्डा: सन्ति ?
अ) पञ्च आ) सप्त इ) नव ई) दश ।

2) क: सीतां विचेतुं गत: ?
अ) सुग्रीव: आ) हनुमान् इ) जाम्बवान् ई) अङ्गद: ।

3) पवननन्दन: क: ?
अ) राम: आ) कृष्ण: इ) हनुमान् ई) अर्जुन: ।

4) हिरण्यनाभ: क: ?
अ) पिनाक: आ) मैनाक: इ) सुमुख: ई) दुर्मुख: ।

5) हनुमान् कस्या: जठरे प्रविष्टवान् ?
अ) सरसाया: आ) सुरसाया: इ) विरसाया: ई) नीरसाया: ।

6) हनुमान् लङ्कायां कुत्र प्रविष्टवान् ?
अ) अशोकवनं आ) दारुकावनं इ) केतकीवनं ई) तमालवनं ।

7) दु:स्वप्नवृत्तान्तं का जगाद ?
अ) एकजटा आ) द्विजटा इ) त्रिजटा ई) पञ्चजटा ।

8) रामस्य दूत: क: ?
अ) वालि: आ) सुग्रीव: इ) अङ्गद: ई) हनुमान् ।

P.T.O.

9) सीता कपिवराय अभिज्ञानार्थं किं दत्तवती ?

अ) रत्नमणिं आ) चूडामणिं इ) धवलमणिं ई) कृष्णमणिं

10) प्रतीचीं दिशां क: प्रविशति ?

अ) भास्वान् आ) यशोमान् इ) हिमवान् ई) हनुमान्

II. द्वयो: प्रश्नयो: प्रबन्धं लिखत । **(2×10=20)**

ಯಾವುದಾದರೂ **ಎರಡು** ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on **any two** questions.

1) चम्पूकाव्यस्य उगम-विकासमधिकृत्य प्रबन्धमेकं लिखत ।

ಚಂಪೂಕಾವ್ಯದ ಉಗಮ-ವಿಕಾಸವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on the origin and development of Champu Kavya.

2) हनूमत: पादाघातेन जाता महेन्द्रशैलस्य स्थिति: ।

ಹನುಮಂತನ ಪಾದಾಘಾತದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಮಹೇಂದ್ರ ಶೈಲದ ಸ್ಥಿತಿ.

Write an essay on condition of Mahendra Shaila by the footstop of Hanuman.

3) हनूमत: समुद्रोल्लङ्घनप्रसङ्ग वर्णयत ।

ಹನುಮಂತನ ಸಮುದ್ರೋಲ್ಲಂಘನ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿ.

Describe crossing the ocean by Hanuman.

III. a) द्वयो: श्लोकयो: अनुवादं कृत्वा विवृणुत : **(2×4=8)**

ಯಾವುದಾದರೂ **ಎರಡು** ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ವಿವರಿಸಿ :

Translate and explain **any two** shlokas.

1) पक्षाभिघातरयरेचित वीचिमालात्
पाथोनिधे: पवनन्दनविश्रमाय ।
उत्तुङ्गश्रृङ्गकुलकीलितनाकलोको
मैनाक भूभृदुदजृम्भत संभ्रमेण ।।

2) भूयोऽपि सोऽयं रघुनाथ
दूतश्चिछेद गच्छन्नश्वरै: खराग्रै: ।
नृसिहंरंहा: पथि सिंहिकाङ्ग
छायानिरोधादुपपन्नमन्यु: ।।

3) सोऽयं मदान्धहृदयो रघुवीरपत्नीं
सीमन्तिनीति हतनीतिखाप पाप: ।
आमूल पल्लवित कोमल सल्लकीति
वैतानपावक शिखामिव वारणेन्द्र: ।।

4) शिरसा तव सौमित्रिरकरोदीभवादनम् ।
आपृच्छत्मोऽपि भद्रं त्वामधिपश्च वनौकसाम् ।।

b) गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत । **(1×4=4)**

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿರಿ.

Translate the following **passage**.

तत्काले लङ्काधिदेवतामत्मना सह विग्रहं विधातुं गृहीत युवतिविग्रहां मार्गप्रसारस्य अर्गलीभूय, भूयसा तर्जयन्तीं निर्जित्य तया वानररचितावज्ञोपज्ञ निजनिलयविलयं सरसिजासन शासनादावेदयन्त्या विहितानु मतिर्मारुतिर्लङ्कायत्मविकलमेव मैथिलीं विचिन्वन् नैर्ऋतचक्रवर्तिन: प्रासादमाससाद ।

अथवा

तत्र यात्राप्रत्यूह: प्रत्युद्भूत इति वक्षसा तमध: पातयित्वा प्रयान्तमेनं सान्त्वयन् हिरण्यनाभो बभाषे । तदनु यथापुरं लङ्कापुरं प्रति प्रधावतो हनुमत: सरणिम् अरुणत् अरुण सारथे: पदवीं विन्ध्य इव, वदनं व्याद्य द्विरसजननीं रंहसा सुरसा ।

IV. **द्वयो:** वाक्ययो: ससन्दर्भं विवृणुत : **(2×4=8)**

ಯಾವುದಾದರೂ **ಎರಡು** ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿರಿ.

Explain with reference to context **any two.**

1) प्रस्थादुदस्था त्प्रथमानवेग: ।
2) जीवति वा न वा इति न जानामि जानकी ।
3) नक्षत्रमालालङ्कृते गगनमतङ्गजे ।
4) लङ्काप्रवेश नवनाटकसूत्रधार: ।

V. **द्वयो:** लघुटिप्पणीं लिखत । **($2\times2^1/_2=5$)**

ಯಾವುದಾದರೂ **ಎರಡನ್ನು** ಕುರಿತು ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on **any two.**

1) नलचम्पू ।
2) मैनाक:
3) त्रिजटा ।
4) अशोकवनम् ।

VI. संस्कृत भाषया उत्तरत । (5×1=5)

a) पश्चानां वाक्यांनां दोषान् परिहरत ।

1) रामं नम: ।

2) अहं शालां गच्छसि ।

3) राम: लक्ष्मणस्य सह वनं गच्छति ।

4) भवान् पाठं पठ ।

5) महाराजा वदति ।

6) विष्णु: वैकुण्ठे आंधवसति ।

7) तस्य व्याघ्रेण भयम् ।

8) रोदनात् अलम् ।

b) पश्चानां संस्कृते वाक्यानि रचयत । (5×1=5)

1) यत्र–तत्र ।

2) मन्दिरम्

3) विना ।

4) त्वम् ।

5) क: ।

6) सुन्दरं ।

7) माला ।

8) परीक्षा ।

VII. संस्कृत भाषया अनुवदत । (1×5=5)

ಭಾರತ ದೇಶ ನದಿಗಳಿಂದ, ದೇವಾಲಯಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ದೇಶ. ನದಿಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದರಿಂದ, ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಹೋಗುವುದರಿಂದ ತಮಗೆ ಒಳಿತಾಗುವುದೆಂದು, ಈ ದೇಶದ ಬಹುಪಾಲು ಜನರು ನಂಬುತ್ತಾರೆ, ಭೌಗೋಳಿಕವಾಗಿ ಇವುಗಳು ವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಇದಕ್ಕೆ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಹಿನ್ನಲೆಯೂ ಇದೆ.

India is full of rivers and temples. A large number of people in this country believe that, taking bath in the rivers and visiting temples brings good to them. As these places are located in geographically unique places they have got a scientific background also.